《提高俄语（一）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Advanced Russian Ⅰ | **课程代码** | RUSS2001 |
| **课程性质** | 大类基础课 | **授课对象** | 俄语专业三年级学生 |
| **学 分** | 6 | **学 时** | 108 |
| **主讲教师** | 薛静芬 | **修订日期** | 2023-1-18 |
| **指定教材** | 《大学俄语（东方）4、5》（新版），外语教育与研究出版社，2011年 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

《提高俄语》是俄英双语专业高年级主干必修课程。本课程旨在发展和完善学生的语言基本功，提高培养交际能力，增加词汇量，加强常用词汇、句式的积极化，提高语言运用能力。扩大教学内容的题材范围，提高对社会、文化、政治、经济、艺术、教育、中俄两国国情、科技等题材文章及近代文艺作品的阅读与分析理解能力，进一步巩固学生在上述题材范围内的听、说、读、写、译的基本交际技能和熟巧，以适应未来工作的实际需要。

（二）课程目标：

**课程目标1：**

在完成基础阶段学业的基础上，进一步提升学生的听、说、读、写、译的基本技能和熟巧。

**课程目标2：**

扩大课文题材，增加词汇量，加强重点词汇、结构、句式的掌握，提高语言运用能力，就所学题材进行口笔语转述。

**课程目标3：**

运用课文这一基本材料，学生反复操练，在熟练掌握的基础上完成各类语言和言语练习。

**课程目标4：**

培养学生用“问题教学”的方法来提高言语表达能力，即结合所学课文，联系现实，提出问题，解答问题，达到发展积极思维，活跃课堂，提高言语积极能力等。

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 在完成基础阶段学业的基础上，进一步提升学生的听、说、读、写、译的基本技能和熟巧。 | Урок 11 (ч. 4)  Высшее образование в России  Урок 12 (ч. 4)  Человек и культура | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求3：掌握俄语文学知识、具备较强的文学赏析能力，能理解外语文学作品的主要内容和主题思想，能欣赏不同体裁文学作品的特点、风格和语言艺术。  毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |
| 课程目标2 | 扩大课文题材，增加词汇量，加强重点词汇、结构、句式的掌握，提高语言运用能力，就所学题材进行口笔语转述。 | Урок 1 (ч. 5)  Выбор профессии  Урок 2 (ч. 5)  Спасибо, профессор | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求3：掌握俄语文学知识、具备较强的文学赏析能力，能理解外语文学作品的主要内容和 主题思想，能欣赏不同体裁文学作品的特点、风格和语言艺术。  毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |
| 课程目标3 | 运用课文这一基本材料，学生反复操练，在熟练掌握的基础上完成各类语言和言语练习。 | Урок 3 (ч. 5)  Любовь и возраст в браке  Урок 4 (ч. 5)  Транспортная проблема и путь её решения | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求3：掌握俄语文学知识、具备较强的文学赏析能力，能理解外语文学作品的主要内容和 主题思想，能欣赏不同体裁文学作品的特点、风格和语言艺术。  毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |
| 课程目标4 | 培养学生用“问题教学”的方法来提高言语表达能力，即结合所学课文，联系现实，提出问题，解答问题，达到发展积极思维，活跃课堂，提高言语积极能力等。 | Урок 6 (ч. 5)  Экономика и общество | 毕业要求2：掌握俄语语言知识，具备俄语的听、说、读、写、译技能，以及较强的俄语综合运用能力。  毕业要求3：掌握俄语文学知识、具备较强的文学赏析能力，能理解外语文学作品的主要内容和 主题思想，能欣赏不同体裁文学作品的特点、风格和语言艺术。  毕业要求4：理解当代中国，发出中国声音，讲好中国故事，具备跨文化知识和相关人文社科知识，具备较强的跨文化交际能力。  毕业要求6：具备较强的实践能力，能通过实践活动拓展知识与技能，能运用所学的知识与技能解决实际问题。 |

**三、教学内容**

**第一章 Урок 11 (ч. 4) Высшее образование в России**

1.教学目标：了解当今俄罗斯的高等教育体制、莫斯科大学和圣彼得堡大学在俄罗斯高校中的地位和作用。

2.教学重难点：与教育、教学相关的大量词汇的掌握。

3.教学内容：1) Вступительное слово

2) Предтекстовые задания

3) Основные тексты: Ведущие вузы России

Высшее образование сегодня в России

4) Послетекстовые задания

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**第二章 Урок 12 (ч. 4) Человек и культура**

1.教学目标：了解文化、文化生态学这些复杂概念的内涵、利哈乔夫对俄罗斯生态现状的担忧。

2.教学重难点：文化、文化生态学等概念的抽象性、利哈乔夫发言内容的复杂性。

3.教学内容：1) Вступительное слово

2) Предтекстовые задания

3) Основные тексты: Выступление на Съезде народных депутатов СССР

Экология культуры

4) Послетекстовые задания

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**第三章 Урок 1 (ч. 5) Выбор профессии**

1.教学目标：了解职业选择的重要性、影响职业选择的因素，熟悉职业类型。

2.教学重难点：决定职业选择的三要素分析、不同前缀的同根词的辨析。

3.教学内容：1) Введение в тему: информация

2) Тексты

а) Как выбрать профессию?

б) Для того, чтобы правильно выбрть профессию, сначала определите свой тип

в) Выбор профессии

3) Словообразование

4) Лексика

5) Фразеология

6) Грамматика

7) Стилистика

8) Речевая практика

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**第四章 Урок 2 (ч. 5) Спасибо, профессор**

1.教学目标：熟悉短篇小说的内容，联系实际，指出现代教育中小抄、走关系等考试作弊手段的危害性，培养学生正确的价值观。

2.教学重难点：多组同义词的辨析、文学作品中口语体词汇的掌握。

3.教学内容：1) Введение в тему: информация

2) Текст: Спасибо, профессор

3) Словообразование

4) Лексика

5) Фразеология

6) Грамматика

7) Стилистика

8) Речевая практика

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**第五章 Урок 3 (ч. 5) Любовь и возраст в браке**

1.教学目标：了解当今俄罗斯不同人士的恋爱观以及婚姻中年龄差的利弊，培养年轻人正确的爱情观。

2.教学重难点：就相关话题阐述自己的观点、不同前缀同根词的辨析。

3.教学内容：1) Введение в тему: информация

2) Тексты

а) Борьба за любовь: стоит ли?

б) Большая разница в возрасте – плюс или минус?

3) Словообразование

4) Лексика

5) Фразеология

6) Грамматика

7) Стилистика

8) Речевая практика

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**第六章 Урок 4 (ч. 5) Транспортная проблема и путь её решения**

1.教学目标：了解当今大城市的交通问题、不同交通工具的利弊、解决交通问题的组织措施和道路建设措施。

2.教学重难点：相关内容的俄语专业表达，阐述解决交通问题的自我见解。

3.教学内容：1) Введение в тему: информация

2) Тексты

а) В Москве, как в Лондоне?

б) Проблема пробок на дорогах

3) Словообразование

4) Лексика

5) Фразеология

6) Грамматика

7) Стилистика

8) Речевая практика

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**第七章 Урок 6 (ч. 5) Экономика и общество**

1.教学目标：了解二十一世纪中国经济影响力在世界范围内的提升。

2.教学重难点：中共十六大报告中有关经济前景的阐述，大量经济术语和长句的掌握。

3.教学内容：1) Введение в тему: информация

2) Тексты

а) История мира – история кризисов

б) Новые горизонты китайской экономики в XXI веке

3) Словообразование

4) Лексика

5) Фразеология

6) Грамматика

7) Стилистика

8) Речевая практика

4.教学方法：讲授法、问答法、讨论法

5.教学评价：考勤、俄语值日、课堂互动、课后作业、小测验

**四、学时分配**（四号黑体）

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**（五号宋体）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第一章  Высшее образование в России | 1. Вступительное слово 2. Предтекстовые задания 3. Основные тексты: 4. Ведущие вузы в России 5. Высшее образование сегодня в России 6. Послетекстовые задания | 12 |
| 第二章  Человек и культура | 1. Вступительное слово 2. Предтекстовые задания 3. Основные тексты: 4. Выступление на Съезде народных депутатов СССР 5. Экология культуры 6. Послетекстовые задания | 12 |
| 第三章  Выбор профессии | 1. Введение в тему: информация 2. Тексты    1. Как выбрать профессию?    2. Для того, чтобы правильно выбрать профессию, сначала определите свой тип    3. Выбор профессии 3. Словообразоание 4. Лексика 5. Фразеология 6. Грамматика 7. Стилистика   8. Речевая практика | 18 |
| 第四章  Спасибо, профессор | 1. Введение в тему: информация   1. Текст: Спасибо, профессор 2. Словообразование 3. Лексика 4. Фразеология 5. Грамматика 6. Стилистика 7. Речевая практика | 14 |
| 第五章  Любовь и возраст в браке | 1. Введение в тему: информация 2. Тексты    1. Борьба за любовь: стоит ли?    2. Большая разница в возрасте — плюс или минус? 3. Словообразование 4. Лексика 5. Фразеология 6. Грамматика 7. Стилистика 8. Речевая практика | 14 |
| 第六章  Транспортная проблема и путь её решения | 1. Введение в тему: информация  2. Тексты   * 1. В Москве, как в Лондоне?   2. Проблема пробок на дорогах  1. Словообразование 2. Лексика 3. Фразеология 4. Грамматика 5. Стилистика 6. Речевая практика | 16 |
| 第七章  Экономика и общество | 1. Введение в тему: информация 2. Тексты:    1. История мира — история кризисов    2. Новые горизонты китайской экономики в XXI веке 3. Словообразование 4. Лексика 5. Фразеология 6. Грамматика 7. Стилистика 8. Речевая практика | 14 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1-2 | 三（上） | 第一章 | Урок 11 (ч. 4) Высшее образование в России  1. Вступительное слово  2. Предтекстовые задания  3. Основные тексты:  1) Ведущие вузы в России  2) Высшее образование сегодня в России  4. Послетекстовые задания | 12 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；简述课文内容；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |
| 3-4 | 三（上） | 第二章 | Урок 12 (ч. 4) Человек и культура  1. Вступительное слово  2. Предтекстовые задания  3. Основные тексты:  1) Выступление на Съезде народных депутатов СССР  2) Экология культуры  4. Послетекстовые задания | 12 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；简述课文内容；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |
| 5-7 | 三（上） | 第三章 | Урок 1 (ч. 5) Выбор профессии  1. Введение в тему: информация  2. Тексты  1) Как выбрать профессию?  2) Для того, чтобы правильно выбрать профессию, сначала определите свой тип  3) Выбор профессии  3. Словообразоание  4. Лексика  5. Фразеология  6. Грамматика  7. Стилистика  8. Речевая практика | 18 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；简述课文内容；写一篇相关主题的作文；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |
| 8-10 | 三（上） | 第四章 | Урок 2 (ч.5) Спасибо, профессор  1. Введение в тему: информация  2. Текст: Спасибо, профессор  3. Словообразование  4. Лексика  5. Фразеология  6. Грамматика  7. Стилистика  8. Речевая практика | 14 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；以第一、第三人称形式转述课文内容；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |
| 10-12 | 三（上） | 第五章 | Урок 3 (ч. 5) Любовь и возраст в браке  1. Введение в тему: информация  2. Тексты  1) Борьба за любовь: стоит ли?  2) Большая разница в возрасте — плюс или минус?  3. Словообразование  4. Лексика  5. Фразеология  6. Грамматика  7. Стилистика  8. Речевая практика | 14 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；简述自己对爱情和婚姻中年龄差的观点；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |
| 13-15 | 三（上） | 第六章 | Урок 4 (ч. 5) Транспортная проблема и путь её решения  1. Введение в тему: информация  2. Тексты  1) В Москве, как в Лондоне?  2) Проблема пробок на дорогах  3. Словообразование  4. Лексика  5. Фразеология  6. Грамматика  7. Стилистика  8. Речевая практика | 16 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；简述课文内容；就解决交通问题发表自己的见解；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |
| 15-17 | 三（上） | 第七章 | Урок 6 (ч. 5) Экономика и общество  1. Введение в тему: информация  2. Тексты:  1) История мира — история кризисов  2) Новые горизонты китайской экономики в XXI веке  3. Словообразование  4. Лексика  5. Фразеология  6. Грамматика  7. Стилистика  8. Речевая практика | 14 | 熟读课文；掌握重点词汇、词组、句式并造句；熟练回答问题；背诵并默写课文相关片段；完成课后练习 | 教师课堂讲授、师生课堂互动 |

**六、教材及参考书目**

1．北京外国语大学、莫斯科普希金俄语学院合编 《大学俄语（东方）4、5》，外语教学与研究出版社，1996年

2．黑龙江大学俄语学院编，《俄语5》，北京大学出版社，2009年

**七、教学方法**

1．讲授法：教师系统讲授课文内容，突出重点、难点，帮助学生理解相关知识。

2．问答法：教师以提问方式就相关主题请学生发表各自的观点，并进行总结。

3. 讨论法：针对教学材料中出现的疑难问题，教师组织课堂讨论，充分调动学生的主动性、积极性，培养学生的独立思维能力、口头表达能力，促进学生灵活地运用知识。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 听、说、读、写、译能力 | 俄语值日、课堂互动、作业、期中期末考试 |
| 课程目标2 | 词汇量，重点词汇、结构、句式的熟巧程度 | 俄语值日、课堂互动、作业、期中期末考试 |
| 课程目标3 | 语言灵活运用能力 | 俄语值日、课堂互动、作业、期中期末考试 |
| 课程目标4 | 独立思维能力，言语积极能力 | 俄语值日、课堂互动、作业、期中期末考试 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

平时成绩：20%，包括出勤率、俄语值日、课堂互动，课后作业完成情况，单元测验；期中考试：20%，期末考试60%。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析** （五号宋体）

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 20% | 60% | 课程目标1占总评40%，课程目标2占总评20%，课程目标3占总评20%，课程目标4占总评20%。 |
| 课程目标2 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标3 | 20% | 20% | 60% |
| 课程目标4 | 20% | 20% | 60% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 熟练掌握听说读写译技能。 | 较好掌握听说读写译技能。 | 基本掌握听说读写译技能。 | 听说读写译技能一般。 | 听说读写译技能较差。 |
| **课程**  **目标2** | 词汇量大，熟练掌握重点词汇、结构、句式。 | 词汇量较大，良好掌握重点词汇、结构、句式。 | 基本掌握所学重点词汇、结构、句式。 | 所学重点词汇、句式掌握不完全准确。 | 基础知识薄弱，所学重点词汇、句式基本不掌握或不完全掌握。 |
| **课程**  **目标3** | 语言灵活运用能力强。 | 语言灵活运用能力较强。 | 基本具有语言灵活运用能力。 | 语言灵活运用能力一般。 | 语言灵活运用能力差。 |
| **课程**  **目标4** | 独立思维能力、言语积极能力强。 | 独立思维能力、言语积极能力较强。 | 基本具有独立思维能力、言语积极能力。 | 独立思维能力、言语积极能力一般。 | 独立思维能力、言语积极能力差。 |